

**План сотрудничества между муниципальным образованием  
Печенгский район Мурманской области (Россия) и  
коммуной Сёр-Варангер губерния Финнмарк (Норвегия) на 2016-2019 гг.**

На основании Декларации о приоритетах сотрудничества между Правительством Мурманской области и Губернским собранием Финнмарка на период 2015 - 2020 гг. от 17.11.2015г., Соглашении о сотрудничестве между Печенгским районом и коммуной Сёр-Варангер от 31.03.2011г. Стороны договорились о следующем плане совместной работы на 2016-2019 гг.:

**1. Общие вопросы**

- Стороны намерены продолжить реализацию проекта по обмену опытом в сфере муниципального управления «Российский и норвежский муниципалитет: особенности структуры, управления, экономики».

**2. Образование**

- Стороны намерены продолжить сотрудничество между детскими образовательными организациями, установленное в рамках проекта «Соседи и друзья», в частности:

- организацию ежегодных совместных выставок детского творчества в апреле-июне в Киркенесе и сентябре-ноябре – в Никеле;
- профессиональный обмен педагогов;
- расширение возрастных рамок участников за счет включения в проект учащихся начальной школы (9-11 лет);
- рассмотреть возможность участия в совместных спортивных и оздоровительных мероприятиях.

- Стороны хотели бы продолжить сотрудничество между школами, включая постоянный обмен педагогов и обучающихся.

- Стороны ставят задачу укрепления прямых контактов между руководителями образовательных учреждений Печенгского района и коммуны Сёр-Варангер посредством проведения совместных встреч и семинаров.

- Стороны намерены рассмотреть новый проект, связанный с изучением английского языка в приграничных школах.

**3. Культура, спорт, молодежь**

- Стороны относятся положительно к укреплению сотрудничества между муниципальными библиотеками, музеями по отдельным планам.

- Стороны намерены развивать сотрудничество в рамках Баренц-дней и Баренц-спектакля, проводимых ежегодно в январе-феврале в Киркенесе с включением в него Никеля.

- Стороны хотели бы развить сотрудничество в рамках международного фестиваля плотницкого искусства памяти Прп. Трифона Печенгского, который организуется в декабре 2016 г.

- Стороны отмечают взаимную заинтересованность в продолжении молодежного проекта «Parents Border Rock» (Молодежный приграничный рок-фестиваль).

- Стороны продолжают сотрудничество между Печенгским МБО и библиотекой коммуны Сёр-Варангер, включая:

- Проведение ежегодных семинаров в обоих муниципалитетах.
- Обмен книжными выставками.
- Профессиональные тематические встречи.

- Стороны поддержат дальнейшее сотрудничество между музыкальными и художественными школами Печенгского района и школой культуры коммуны Сёр-Варангер.

- Стороны намерены развивать сотрудничество между молодежными Советами Печенгского района и коммуны Сёр-Варангер.

- Стороны окажут поддержку организациям пенсионеров в их взаимных контактах и проведении совместных мероприятий.

- Стороны поддерживают сотрудничество в области музейного дела и краеведения.

- Стороны намерены способствовать сотрудничеству в области спорта и проведению различных спортивных мероприятий.

#### **4. Здравоохранение и социальная защита населения**

- Стороны приветствуют продолжение сотрудничества между Печенгской ЦРБ и больницей Киркенеса по отдельным планам.

- Стороны предполагают разработку проекта, направленного на расширение возможности социальных контактов и адаптации молодежи с ограниченными возможностями в возрасте 18-25 лет, включая также профессиональный обмен между специалистами.

- Стороны намерены реализовать проект по обмену опытом между приемными семьями, включая профессиональный обмен между специалистами, ответственными за работу с приемными семьями.

#### **5. Сотрудничество в сфере ЖКХ**

- Стороны намерены обменяться опытом и компетенцией по следующим направлениям:

- обращение с твердыми бытовыми отходами при условии привлечения к участию акционерной компании по переработке отходов Восточного Финнмарка;
- энергоэффективность как вновь строящихся зданий, так и находящихся в эксплуатации;

- строительство новых объектов социальной инфраструктуры с момента проектирования до введения в эксплуатацию;
- итоги реконструкции спортивного комплекса «Металлург» в Никеле.
- Стороны планируют проведение обучающих семинаров и профессиональных конференций с привлечением внебюджетного финансирования.

## 6. Сотрудничество в сфере бизнеса

- Стороны намерены участвовать в ежегодных мероприятиях социально-экономической направленности: Киркенесской конференции в феврале в Киркенесе и Днях приграничного сотрудничества октябре-ноябре в Никеле.
- Стороны приветствуют развитие прямых контактов между объединением предпринимателей Печенгского района и Бизнес-парка Киркенесе.
- Стороны хотели бы обменяться опытом между муниципалитетами в части поддержки малого и среднего бизнеса.

## 7. Обмен информацией

- Стороны намерены использовать возможности Интернет-сайтов друг друга для взаимного освещения событий и жизни в своих муниципалитетах.

Дополнительное финансирование является условием реализации конкретных проектов.

План составлен в четырех экземплярах – по два на русском и норвежском языках, из которых каждая сторона сохраняет один русский и один норвежский экземпляр.

г. Киркенес, 5 апреля 2016 года

За Печенгский район



Александр Морозов,  
глава муниципального образования

За коммуну Сёр-Варангер



Руне Рафаэльсен,  
мэр коммуны